

BAND 39 | 2010

STUDIEN ZUR ALTÄGYPTISCHEN KULTUR



Band 39

Buske

Studien zur Altägyptischen Kultur
Band 39 | 2010

STUDIEN ZUR ALTÄGYPTISCHEN KULTUR

Herausgegeben von
Jochem Kahl und
Nicole Kloth



Band 39 | 2010

HELMUT BUSKE VERLAG
HAMBURG

Die *Studien zur Altägyptischen Kultur* (SAK), gegründet 1974, erscheinen jährlich in ein bis zwei Bänden. Manuskripte erbeten an die Herausgeber oder an den Verlag:

Helmut Buske Verlag GmbH
Richardstraße 47
D-22081 Hamburg
SAK@buske.de

Herausgeber:

Prof. Dr. Jochem Kahl
Freie Universität Berlin
Ägyptologisches Seminar
Altensteinstr. 33
D-14195 Berlin
jochem.kahl@fu-berlin.de

Dr. Nicole Kloth
Sondersammelgebiet Ägyptologie
Universitätsbibliothek
Plöck 107-109
D-69117 Heidelberg
Kloth@ub.uni-heidelberg.de

Beirat:

Prof. Dr. Hartwig Altenmüller (Hamburg)
Prof. Dr. Manfred Bietak (Wien)
Prof. Dr. Angelika Lohwasser (Münster)
Prof. Dr. Joachim Friedrich Quack (Heidelberg)

ISSN 0340-2215 (Studien zur Altägyptischen Kultur)

ISBN 978-3-87548-584-4

© Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg 2010. Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks, der fotomechanischen Wiedergabe und der Übersetzung, vorbehalten. Dies betrifft auch die Vervielfältigung und Übertragung einzelner Textabschnitte durch alle Verfahren wie Speicherung und Übertragung auf Papier, Filme, Bänder, Platten und andere Medien, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. Druck: Strauss, Mörlenbach. Buchbinderische Verarbeitung: Schaumann, Darmstadt. Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier: alterungsbeständig nach ANSI-Norm resp. DIN-ISO 9706, hergestellt aus 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff. Printed in Germany.

www.buske.de

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	VII
<i>Abdelrahiem, Mohamed</i> The Festival Court of the Temple of Ramesses II at Abydos (Part I)	1-17
<i>Awad, Khaled Hamza</i> Zwei Totengedenksteine des späten Mittleren Reiches im Louvre (Taf. 1-3)	19-38
<i>Beinlich, Horst</i> Das Wiener Relief L1 (Taf. 4)	39-49
<i>Bettum, Anders</i> Dismutenibtes and Aaiu. Two 25th Dynasty Coffins in Oslo (Taf. 5-10)	51-65
<i>Breyer, Francis</i> Thutmosis III. und die Hethiter. Bemerkungen zum Kurustama-Vertrag sowie zu anatolischen Toponymen und einer hethitischen Lehnübersetzung in den Annalen Thutmosis' III.	67-83
<i>Broekman, Gerard P.F.</i> Libyan Rule Over Egypt. The Influence of the Tribal Background of the Ruling Class on Political Structures and Developments during the Libyan Period in Egypt	85-99
<i>Bußmann, Richard</i> Der Kult für die Königsmutter Anchenes-Merire I. im Tempel des Chontamenti. Zwei unpublizierte Türstürze der 6. Dynastie aus Abydos (Taf. 11-12)	101-119
<i>Gundacker, Roman</i> Königliche Pyramidentexte im Mittleren Reich? Zur Herkunft und zu einigen Besonderheiten der Pyramidentexte Sesostrisanchs	121-140
<i>Herrmann, Sabine</i> Landestypische Krankheiten in der <i>Description de l'Égypte</i>	141-152
<i>Iskander, John M.</i> The Lintel of Ptahemheb in Cairo Museum (TR 22/3/25/10) (Taf. 13)	153-163
<i>Jay, Jacqueline E.</i> Parallelism in the Correspondence between Senwosret I and Sinuhe	165-189
<i>Kahl, Jochem/El-Khadragy, Mahmoud/Verhoeven, Ursula/ Prell, Silvia/ Eichner, Ina/Beckh, Thomas</i> The Asyut Project: Seventh Season of Fieldwork (2009) (Taf. 14-19)	191-210
<i>Klotz, David</i> Emhab versus the <i>tmrhtn</i> : Monomachy and the Expulsion of the Hyksos (Taf. 20-22) ..	211-241

Lurson, Benoît

Nouveaux éléments sur la décoration et l'architecture
du temple contigu au Ramesseum (Taf. 23-29) 243-270

Morgan, Enka-Elvira

Ägyptische Ohrenstelen. Fragen und Antworten 271-280

Nutz, Rainer

Zur ideologischen Verortung von *T3-ntr* und Punt 281-288

Nuzzolo, Massimiliano

The V Dynasty Sun Temples Personnel. An overview of titles
and cult practise through the epigraphic evidence 289-312

Stefanović, Danijela

The Late Middle Kingdom stela of the staff of provisioning sector (*šnꜣ*)
(Musées d'art et d'histoire, Genève 6875) (Taf. 30) 313-319

Theis, Christoffer

Die Pyramiden der Ersten Zwischenzeit. Nach philologischen und
archäologischen Quellen 321-339

Topmann, Doris

PT-Sequenzen in Spruch 885 der Sargtexte 341-371

Uljas, Sami

Archaeology of Language. A Case Study from Middle Kingdom/
Second Intermediate Period Egypt and Nubia 373-382

Vorwort

1974 gründete Hartwig Altenmüller gemeinsam mit Dietrich Wildung die *Studien zur Altägyptischen Kultur*, die er seit 1994 alleine betreute. Ein Jahr später entstanden die Bände „unter Mitwirkung“ und seit 2004 in Mitherausgeberschaft von Nicole Kloth, bevor Hartwig Altenmüller nun an die *SAK* endgültig in – wie er selbst sagt – jüngere Hände legt. Wir nehmen diese Ehre und Herausforderung gerne an. Das Erbe ist groß: Die *SAK* sind in der Vergangenheit zu einer der bedeutendsten ägyptologischen Zeitschriften geworden wie die Einbindung in nationale wie internationale Digitalisierungsprojekte (DigiZeitschriften und JSTOR) belegt. Und dank Ihrer Offenheit für alle Themenbereiche, ihrem Format sowie der kurzen Redaktionszeit vom Einreichen eines Manuskriptes bis zum Druck sind die *SAK* äußerst attraktiv.

Hartwig Altenmüller gebührt dafür unser aller Dank: unser Dank dafür, in freien Stunden tags wie nachts und an Wochenenden die eingesandten Manuskripte druckfertig gemacht, eigene Interessen oft hintenan gestellt und so mit den *SAK* ein Publikationsorgan etabliert und gepflegt zu haben, das über die Jahre nicht nur arrivierte Kolleginnen und Kollegen anzog, sondern auch dem Nachwuchs stets eine Chance bot. Aus den insgesamt 27 Artikeln, die er selbst in den *SAK* zwischen 1974-2009 verfasste, ließen sich spielend zahlreiche substantielle Beiträge zur Ägyptologie aufzählen. Hartwig Altenmüller gebührt aber auch unser Dank für die stets kollegiale und ermutigende Art, mit der er die Herausgeberschaft betrieb.

Wir werden den Weg Hartwig Altenmüllers fortsetzen und die *SAK* weiterhin für Beiträge jeglicher ägyptologischer Ausrichtung offen halten. Als Neuerung wurde beginnend mit dem vorliegenden Band ein wissenschaftlicher Beirat ins Leben gerufen, der den Herausgeber bei der Begutachtung einzelner Beiträge mit Expertisen zur Seite steht. Fotoabbildungen mit wissenschaftlichem Neuwert werden wieder auf speziellen Kunstdrucktafeln reproduziert. Zudem wurde mit der Übernahme der neuen Herausgeberschaft unter der URL „<http://studien-zur-altaegyptischen-kultur.de>“ eine Internet-Seite mit umfangreichen redaktionellen Hinweisen, den *Abstracts* der vergangenen Bände und weiteren Informationen zu den *SAK* eingerichtet. So setzen wir auch weiterhin auf Ihr Vertrauen, liebe Autorinnen und Autoren, liebe Leserinnen und Leser, und freuen uns, auf eine gute und produktive Zusammenarbeit.

Berlin/Heidelberg, im Juni 2010

Jochem Kahl
Nicole Kloth

The Festival Court of the Temple of Ramesses II at Abydos (Part I)*

Mohamed Abdelrahiem

Abstract

The festival or the second court of the temple of Ramesses II at Abydos measures 32.70 m. wide from south to north, and 24.20 m. long from east to west. The walls are all decorated with scenes and inscriptions executed encreux, and still bearing many traces of their original bright colouring. The scenes are executed with great skill and effect, and are full of lively details and human incidents. It is the purpose of this paper to publish all the accessible inscriptions of the Southern Wall of this court that are legible enough to be all intelligible. The texts presented here are based on copies that were made on the spot and collated with the originals.

The second court of the temple of Ramesses II at Abydos measures 32.70 m. wide (from south to north), and 24.20 m. long (from east to west). Its main entrance, which faces east, is through the read granite doorway of the pylon (fig. 1), but like the First Court of the Temple of Sety I, it has also a small doorway, opening near the eastern end of the southern wall. This doorway was subsequently blocked up.¹

The southern, eastern and northern sides of the court were originally supported on rectangular sandstone pillars. The fronts of which were adorned with colossal Osiride statues of Ramesses II, as at the Ramesseum at Western Thebes. The western side of the court had no colonnade, but three flights of shallow steps led up to the portico, from the centre, and southern and northern sides of the court.² Originally the whole court was paved with slabs of white limestone.³

¹ A. Mariette, *Abydos II*, Paris 1880, 12-14 (142-151) pls. 7-10 published a brief report on this court including a few hieroglyphic texts without translation. For preliminary studies of this temple, see: LD I, 65-66; G. Daressy, *Les temples d'Abydos. supplément à la publication de Mariette*, in: RT 21, 1899, 8f; PM VI, 39-41; Descr. de l'Égypte IV, pl. 10, 17, 31; A. Mariette, *Abydos. Description des Fouilles I*, Paris 1869, 5-25; G. Lefebvre, *Une chapelle de Ramsès II à Abydos*, in: ASAE 7, 1906, 213-220; M. Murray, *The temple of Ramesses II at Abydos*, in: AE, 1916, 121-138; F. Petrie, *A cemetery portal*, in: AE, 1916, 174-180; L. Borchardt, *Ägyptische Tempel mit Umgang. Beiträge Bf 2*, Kairo 1938, 69-70; Vandier, *Manuel II*, 738-741; D. Arnold, *Die Tempel Ägyptens*, Zürich 1992, 173f; D. Arnold, *Wandrelief und Raumfunktion in ägyptischen Tempeln des Neuen Reichs*, MÄS 2, Berlin 1982, 125f; D. Arnold, *Lexikon der ägyptischen Baukunst*, Zürich 1994, 213-214; K. Kuhlmann, *Der Tempel Ramses II. in Abydos. Vorbericht über eine Neuaufnahme*, in: MDAIK 35, 1979, 189-193; K. Kuhlmann, *Der Tempel Ramses II. in Abydos. Zweiter Bericht über die Neuaufnahme*, in: MDAIK 38, 1982, 355-362; R. Breitenstein, *Ein Tempel für Millionen von Jahren*, in: *Antike Welt* 6, 1999, 555-563.

² For additional bibliography of this temple, see: KRI II, 192f, 310, 512ff; RITA II, 57-58, 328ff; RITANC II, 104-106, 359ff; A. Zayed, *The Inscriptions on the Exterior of the Southern Wall of the Temple of Ramesses II at Abydos*, in: ASAE 67, 1988, 79-114; A. Selim, *The Inscriptions of the First Pylon of Ramesses II at Abydos*, in: *Bulletin of the Faculty of Arts Papers. Alex. Univ.* 15, 1991-1992, 1-22; A. Selim, *The Inscriptions of the Second Pylon of Ramesses II at Abydos*, in: *Bulletin of the Faculty of Arts Papers. Alex. Univ.* 18, 1991-1992, 1-25; M. El Noubi, in: *Arch Or* 67, 1999, 21-44; M. El Noubi, *The Shrine of Min at the Temple of Ramesses II at Abydos (Room XII)*, in: SAK 33, 2005, 331-341; M. Abdelrahiem, *The Inscriptions of the Alabaster Sanctuary of Osiris. Temple of Ramesses II at Abydos*, in: SAK 32, 2004, 1-10; M. Abdelrahiem, *Chapter 144 of the Book of the Dead. Temple of Ramesses II at Abydos*, in: SAK 33, 2005, 1-18; A. Mekhitarian et al., *Abydos. Sacred Precinct of Osiris*, Knokke, 1999, 74ff, fig. 52ff; M. Ullmann, *Die Häuser der Millionen von Jahren*, ÄAT 33/3, 2002, 179ff, n. 5; M. Ullmann, *König für die Ewigkeit. Die Häuser der Millionen von Jahren*, ÄAT 51, 2002, 307, n. 1098.

³ This court is designated (A) by Mariette, *Abydos II*, pl. 1; cf. PM VI, pl. on p. 32; K.P. Kuhlmann, in: MDAIK 38, 1982, fig. on p. 359; R. Breitenstein, in: *Antike Welt* 6, 1999, fig 3a.

Zwei Totengedenksteine des späten Mittleren Reiches im Louvre

Khaled Hamza Awad

(Tafel 1-3)

Abstract

Publikation zweier bislang unveröffentlichten Totengedenksteine aus der Sammlung des Louvre vom Ende des Mittleren Reiches: Stelen Louvre C. 85 und C. 139. Die Stele Louvre C. 85 gehört dem Vorsteher der Bildhauer *Imnjj*, Louvre C. 139 dem Gefolgsmann *Twjj*. Der Fundort der ersten Stele ist unbekannt, während die zweite Stele im Nordgraben von Abydos in der Nähe der Umzäunung des Osiris-Wepwawat-Tempels in Kom el-Sultan gefunden wurde. Diese Untersuchung setzt sich mit den Titeln der Inhaber der beiden Stelen und ihrer Beziehung zu den auf den Stelen abgebildeten Personen auseinander. Des Weiteren werden Epigraphik, Paläographie und die Datierung behandelt.

Die beiden Stelen, die Gegenstand dieser Arbeit sind, befinden sich seit über 170 Jahren im Louvre¹: Louvre C. 85 (Tafeln 1-2 und Abb.1-2) seit 1824 und Louvre C. 139 (Tafel 3, Abb. 3) seit 1838². Die Stele Louvre C. 85 gehört dem Vorsteher der Bildhauer *Imnjj*, während Louvre C. 139 vom Gefolgsmann *Twjj* stammt; beide Stelen sind an das Ende des Mittleren Reiches zu datieren. Der Fundort der ersten Stele ist unbekannt, während die zweite Stele im Nordgraben von Abydos in der Nähe der Umfassungsmauer des Osiris-Wepwawat-Tempels in Kom el-Sultan gefunden wurde³.

Die vorliegende Untersuchung setzt sich mit den Titeln der Inhaber der beiden Stelen und ihrer Beziehung zu den auf den Stelen abgebildeten Personen auseinander. Des Weiteren werden Epigraphik, Paläographie und die Datierung behandelt.

I Die Stele des Imnjj im Louvre (C. 85) (Taf. 1-2, Abb.1-2)

I.1 Einleitung

Diese Stele zählt zu den seltenen Stelen des Mittleren Reiches, die auf beiden Seiten bearbeitet sind. Jede der beiden Seiten hat die im Mittleren Reich typische Form eines Rechteckes mit abgerundetem Oberteil.⁴ Sie ist aus Kalkstein und ca. 43 cm hoch und 29,5 cm breit. Die Stele ist

¹ Ich möchte Frau Dr. Guillemette Andreu-Lanöe, Direktorin der Altägyptischen Abteilung im Louvre, die mir die Erlaubnis gab, beide Stelen herauszugeben, und mir Fotos beider Stelen zur Verfügung stellte, für die beständige Zusammenarbeit meinen innigen Dank aussprechen. Frau Catherine Bridonneau, verantwortlich für die dokumentarischen Studien in der Altägyptischen Abteilung im Louvre, gilt für ihre Kooperation ebenso mein besonderer Dank. Mein besonderer Dank gilt auch Herrn Dr. Matthias Müller (Universität Basel) für wertvolle Hinweise und Hilfe bei der Fertigstellung dieses Manuskripts.

² Beide Stelen sind in der Tat nicht veröffentlicht. Die Stele Louvre C. 85 ist teilweise und ohne Bilder bei Pierret veröffentlicht. Er begnügte sich mit der Erwähnung des kurzen Textes auf dem Recto der Stele ohne Übersetzung. Den längeren Haupttext auf dem Verso der Stele hat er gar nicht erwähnt (P. Pierret, *Recueil d'inscriptions inédites du musée égyptien du Louvre II*, Paris 1878, 6). Auf den Steleninhaber der Stele Louvre C. 139, seinen Titel und seine Familie wurde nur hingewiesen (Pierret, *Recueil*, 49), womit auch diese Stele keine selbständige Studie genoss. Die vorliegende Arbeit bemüht sich, diesem Umstand abzuweichen.

³ Zu diesen Abydos-Stelen siehe: W.K. Simpson, *The Terrace of the Great God at Abydos: The Offering Chapels of Dynasties 12 and 13*, New Haven/Philadelphia 1974, 1ff.

⁴ Die Stelen des Mittleren Reiches sind in drei Hauptarten geteilt worden, die oben abgerundeten Stelen, wie bei der Stele, die Gegenstand dieser Studie ist, die rechteckigen Stelen und die mit der ägyptischen Randleiste gefertigten Stelen. im Allgemeinen siehe: A. Bolshakov/S. Quirke, *The Middle Kingdom Stelae in the Hermitage*, Utrecht/Paris 1999, passim; R. Leprohon, *Museum of Fine Arts Boston, Fascicle 2, Stelae I*, Boston 1985,

Dismutenibtes and Aaiu.
Two 25th Dynasty Coffins in Oslo¹

Anders Bettum
(Tafel 5-10)

Abstract

The coffins of Dismutenibtes (C47708) and Aaiu (C47709) in the Museum of Cultural History in Oslo were given scholarly attention in the 1860's and 70's, but have not been studied since. In 2006, it was discovered that Dismutenibtes was the mother of Osirmose, whose coffins today are located in Liège and Brussels. The discovery gave the author of this article the incentive for a thorough study of the coffins and their modern history. Both coffins were donated to the museum by Giovanni Anastasi, possibly in the year 1826. From an eyewitness account recorded in a letter from 1862, it can be discerned that the coffins arrived together as one ensemble containing a single mummy. Due to the different names, a connection between the coffins was never considered by the 19th century scholars. In this article, the connection has been reexamined with regard to stylistic, textual and historic criteria. It is concluded that both coffins most probably belonged to a woman named Dismutenibtes, known also by the pet name Aaiu/ Iuiu. Along with Osirmose and his father Padiamunet, whose coffins are now in the British Museum, she was buried in an unknown family tomb in the Theban necropolis around 700 BC. The tomb must have been discovered by Anastasi's agent in the early 19th century, and its contents distributed to Europe in two separate shipments.

In museums all over the world, we find Egyptian antiquities that were purchased or received as donations in the 19th and early 20th centuries. Due to the lack of documentation routines in the early years of archaeology, the provenance of such objects is often hard to establish. A major challenge to the study of material culture is to determine the place of origin and approximate date of these objects. A particular problem to the student of ancient Egyptian funerary equipment is the splitting up of ensembles belonging to the same tomb or person. Objects that are part of such ensembles can often be found in different museums. The re-establishment of the relationships between these *membra disiecta* is crucial to the study of genealogy, chronology and typology. Recent research has shed some light on two Egyptian coffins including a mummy at The Museum of Cultural History in Oslo (MCH), with regard to these and other problems.

1 The coffin of Dismutenibtes, C47708²

The coffin of Dismutenibtes (Taf. 5-7) is an inner, anthropoid, bivalve wooden coffin. It is smoothly sculpted to resemble the contours of the mummy, and is equipped with a low (only 7 cm) pedestal at the foot end. The exterior surfaces of the lid and the base are decorated in bright colours on a white background.

¹ The author works for the University of Oslo, Dep. of Culture Studies and Oriental Languages. This article is the result of several years of engagement with the Egyptian collection at MCH, and a two year long correspondence with Bart Hellinckx. I owe both him and John H. Taylor thanks for their enthusiastic guidance and support to this project. I am greatly indebted to conservator Eivind Bratlie at the MCH, who carried out the bulk of technical analysis included in this article, and dedicated hours of his precious time with me in magazines and laboratories. Thanks also to Mohammed Mahdy, Saphinaz-Amal Naguib and Heather Campbell for generous assistance and dialogue.

² Former catalogue numbers referring to the same object include 311.1 and 22802.

Thutmosis III. und die Hethiter.
Bemerkungen zum Kurustama-Vertrag sowie zu anatolischen Toponymen und
einer hethitischen Lehnübersetzung in den Annalen Thutmosis' III.

Francis Breyer

Abstract

The Amarna age is commonly described as the beginning of international diplomacy, namely the relations between pharaonic Egypt, the Levant, Mesopotamia, Anatolia and the Aegean. This is mainly due to the fact, that substantial archives such as the Amarna letters or those between the Egyptian and the Hittite court are only attested from this period onwards. As the palaeography of the cuneiform script used by Egyptian scribes shows, exchange in writing took place much earlier in the bronze age. In my article, I argue for the so-called Kurustama treaty to have been concluded between pharaoh Thutmose III and the Hittite king Tudhaliya II. Taking the inscriptions of the former as a starting point, further pieces of circumstantial evidence are collected, which point to regular diplomatic activity at the beginning of the 18th dynasty or even earlier. Several toponyms in the "annals" of Thutmose III are reevaluated and explained as being of Anatolian origin: *īšy*=*Isuwa*; *tnl*=*Adan(ii)a*; *ḫt*=*Kizzu(watna)*. The term *Ḫt ʿ3* "Greater Hatti" in the same inscriptions is not just some peculiar expression for the Hittite empire, but rather the rendering of a very specific *terminus technicus* in Hittite diplomatic texts – *Hattusas hūmanz* "all Hattusa". The natural use of such a borrowed specialist term alone shows, that diplomatic relations on a regular basis must have occurred much earlier than previously thought.

Die Annalen Thutmosis' III. schildern die militärischen Erfolge dieses ägyptischen Herrschers in Syrien-Palästina, insbesondere gegen den relativ neu entstandenen Staat Mitanni.¹ Thutmosis III. knüpfte damit an die militärischen Aktivitäten seines Großvaters Thutmosis' I. an, der schon einmal bis zum Euphrat hatte vordringen können. War dieser Vorstoß noch singulär gewesen, so erlangen die Feldzüge seines Enkels völlig neue Dimensionen, da sie Ägypten als militärischen Machtfaktor in der Region etablieren und damit die Grundlagen für die ägyptische Beherrschung von Teilen der Levante legen. Angesichts dieser Tatsache verwundert es nicht, wenn die anderen Mächte des Vorderen Orients auf die neue Situation reagierten und versuchten, mit Ägypten in diplomatischen Kontakt zu treten. Dies äußert sich in Gestalt von Gesandtschaften, die sich – wie es der Brauch verlangt – mit Geschenken reich beladen an den ägyptischen Hof wenden; Geschenke, die um der altägyptischen Königs-ideologie gerecht zu werden in den Königsinschriften zu „Tributen“ erklärt werden. Unter jenen altorientalischen Reichen befand sich auch das der Hethiter. Es wird neben Assur, Babylon und anderen als „Groß-Hatti“ in den Thutmosis-Annalen genannt (Urk. IV, 701:11-13) – das bislang erste gesicherte Auftreten „Hattis“ in hieroglyphisch-ägyptischen Quellen. Diese Textstelle ist jedoch beileibe nicht der einzige Hinweis auf die Beziehungen zu Hattusa in der frühen Thutmosidenzeit. Beispielsweise werden Leute aus *Ḫt* und *Is* genannt, zwei Toponyme, deren Deutung relativ umstritten ist. Im Folgenden möchte ich für eine Identifizierung mit anatolischen Ortsnamen (*Kizzuwatna* bzw. *Isuwa*) plädieren, ebenso wie bei dem gleichfalls stark debattierten Ethnonym *Tnl*, hinter dem meist die *Δανῶνι* vermutet wurden, das jedoch besser mit *Adan(ii)a* zu gleichen ist.

Kernpunkt meiner Ausführungen sind Überlegungen zum sogenannten Kurustama-Vertrag, der mit großer Wahrscheinlichkeit in die Zeit Thutmosis' III. datiert werden muß. Bislang sind

¹ D.B. Redford, *The Wars in Syria and Palestine of Thutmose III*, Leiden 2003, 75 mit Anm. 109.

Libyan Rule Over Egypt.

The Influence of the Tribal Background of the Ruling Class on Political Structures and Developments during the Libyan Period in Egypt

Gerard P.F. Broekman*

Abstract

A number of controversies among Egyptologists concerning the Third Intermediate Period in Egypt pertain to situations of political fragmentation such as divided kingship, overlapping rules and collateral dynasties and 'usurpation' of royal attributes by high officials. In this paper will be shown that such events, situations and political developments are best explained from the tribal background of the Libyan 22nd-24th Dynasties. It appears that the effects of this tribal background, the genealogical emphasis, the importance of the notion brotherhood and the retention of Libyan tribal titles alongside Egyptian ones, can be found on several levels and at several moments during the whole Libyan Period.

From the lectures presented at the Libyan conference, held in Leiden, 25-27 October 2007, and especially from the written versions of these lectures, it appears that, concerning the chronology of the so-called Third Intermediate Period, there are still numerous controversies that persist.

In the Introduction of the volume containing the proceedings of the Leiden conference,¹ some of the contradictory standpoints are briefly mentioned, and it is striking that the greater part of such controversies pertain to situations of political fragmentation such as divided kingship, overlapping rules and collateral dynasties and 'usurpation' of royal attributes by high officials.

These controversies relate to the question whether during the 22nd-24th Dynasties the influence of the Libyan social organization prevailed over Egyptian tradition in those matters. This question was answered in the affirmative by Robert Ritner in the opening lecture of the Leiden conference, concentrated on the patrilineal segmentary lineage system as a model of tribal society,² whereas Kenneth Kitchen – in the closing lecture – advocated the predominant role of Egyptian tradition, rejecting any view denying it.³

Already in 1994 Karl Jansen-Winkeln pointed to the tribal background of the Libyan dynasties,⁴ and in subsequent publications he explained the feudal character of their rule as a corollary of that background.⁵ And also Eva Lange emphasizes the social-political background

* I am grateful to Karl Jansen-Winkeln for reading and commenting on a preliminary draft of this article.

¹ G.P.F. Broekman/R.J. Demarée/O.E. Kaper (eds), *The Libyan Period in Egypt: Historical and Cultural Studies into the 21st-24th Dynasties: Proceedings of a Conference at Leiden University, 25-27 October 2007*, Leiden 2008, vii-x.

² R. Ritner, *Fragmentation and Re-Integration in the Third Intermediate Period*, in: *The Libyan Period in Egypt*, 327-340.

³ E.g. K. Kitchen, *The Third Intermediate Period in Egypt: an Overview of Fact & Fiction*, in: *The Libyan Period in Egypt*, 170-171, 189-190 and 191-192.

⁴ K. Jansen-Winkeln, *Der Beginn der Libyschen Herrschaft in Ägypten*, in: *BN* 71, 1994, 78-97.

⁵ K. Jansen-Winkeln, *Gab es in der altägyptischen Geschichte eine feudalistische Epoche?*, in: *WdO* 30, 1999, 7-20; *ib.*, *Die Fremdherrschaften in Ägypten im 1. Jahrtausend v. Chr.*, in: *Or* 69, 2000, 1-13; *ib.*, *Der thebanische 'Gottesstaat'*, in: *Or* 70/2, 2001, 153-182.

Der Kult für die Königsmutter Anchenes-Merire I. im Tempel des Chontamenti.
Zwei unpublizierte Türstürze der 6. Dynastie aus Abydos

Richard Bußmann
(Tafel 11-12)

Abstract

Two unpublished fragments of royal door lintels of the 6th Dynasty from the temple of Abydos (Bolton 1903.46.7, Chicago OIM 8307) are discussed. The lintel in Bolton joins a lintel published by Petrie and is archaeological evidence for the local statue cult of Anchenes-Merire I previously known only from the decree of Pepi II. The statue cult for royal mothers in provincial temples cannot be explained as an appropriation by queens of a practice formerly confined to kings. Rather, kings set up cults for Anchenes-Merire I and II and for Iput I who is argued to originate from Coptos in their home shrines in order to strengthen their ties to powerful families in Upper Egypt. This gives the latter access to royal resources provided for the statue cults in local temples.

Einleitung

Bei Petries Ausgrabungen im Tempelgebiet von Abydos¹ kamen mehrere Blöcke mit Königsnamen des Alten Reiches zu Tage. Besondere Aufmerksamkeit hat das Dekret Pepis II. auf sich gezogen, da es Einblick in die Kultorganisation des Tempels gibt und somit eine Brücke von den architektonischen Überresten zu deren Einbettung in Praxiskontexte schlägt.² Zusammen mit den Dekreten aus Koptos ist es eine der wichtigen Quellen für die im späteren Alten Reich einsetzende Einrichtung königlicher Statuenkulte in den Provinztempeln Ägyptens.

Laut dem Abydos-Dekret Pepis II., das die Versorgung der am Kult beteiligten Priester regelt, waren im Tempel des Chontamenti Statuen des regierenden Königs Pepis II., seiner eigenen Mutter Anchenes-Merire II., seiner Tante Anchenes-Merire I. und seines Onkels, des Wesirs Djau, aufgestellt. Dem Corpus der königlichen Blöcke des Alten Reiches lassen sich nunmehr zwei bislang unpublizierte Fragmente von Türstürzen aus dem Tempelgebiet von Abydos hinzufügen, von denen der unten unter Nr. 1 behandelte Block mit den Namen Merenres und Merires die bisherigen Hinweise auf den Kult für die Königsmutter Anchenes-Merire I. untermauert.

Nr. 1: Block mit Namen Merenres (I.) und Pepis I. (Abb. 1 und Taf. 11)

Unpubliziert

Standort: Bolton Museum and Art Gallery 1903.46.7

Material: Kalkstein

Höhe (erhalten): 50,0 cm, Breite (erhalten): 45,0 cm, Dicke (erhalten): 10,0 cm

Herkunft: Das Bolton Museum and Art Gallery erhielt den Block 1903 vom Egypt Exploration Fund mit folgender Notiz: „Abydos Petrie excavations (A II) 1902-3, Stone of Pepy“ (freundlicher Hinweis von Tom Hardwick). Da Petrie in der Kampagne 1902/03 lediglich im Tempelbezirk gearbeitet hat, muss der Block von dort stammen, obwohl Petrie ihn weder im Bericht erwähnt, noch abbildet.

¹ W.M.F. Petrie, *Abydos I*, London 1902; ders., *Abydos II*, London 1903.

² H. Goedicke, *Königliche Dokumente aus dem Alten Reich*, ÄA 14, Wiesbaden 1967, 81-86, Abb. 6.

Königliche Pyramidentexte im Mittleren Reich? Zur Herkunft und zu einigen Besonderheiten der Pyramidentexte Sesostrisanchs

Roman Gundacker

Abstract

It was already W.C. Hayes, who noticed the close relationship between the Pyramid Texts of Wenis and those of Senwosretankh. Nevertheless, he did not mention the peculiar misspelling of Senwosretankh's name in about 80 instances and some minor irregularities in the general arrangement of Senwosretankh's Pyramid Texts. Within this contribution it is aimed to demonstrate that both these anomalies have their origin in an until now unrecognised intermediary stage of textual transmission, which is an indirect proof for a corpus of Pyramid Texts compiled and arranged for Senwosret Ist.

Der Mastabakomplex des Sesostrisanch (*Sj-nj-Wšr.t-ḥ.w*) wurde im Dezember 1932 von der ägyptischen archäologischen Mission des *Metropolitan Museum of Art, New York* unter der Leitung von A. Lansing und W.C. Hayes in Lischt nördlich des Aufwegs, der zur Pyramide Sesostris' I. führt, am Rande des Wüstenplateaus entdeckt.¹ Obwohl geplündert, entpuppte sich dieser Grabbau schnell als außergewöhnlich wichtig, da die Wände der Grabkammer und des innersten Korridorabschnitts Pyramidentexte tragen, deren hohe überlieferungsgeschichtliche Bedeutung W.C. Hayes sogleich bemerkte.²

Der Grabbezirk Sesostrisanchs ist aber insgesamt ein überaus bemerkenswertes Bauwerk, das einem königlichen Monument beinahe gleichkommt. Da dies den Kontext und womöglich sogar die Begründung für die Übernahme der Pyramidentexte darstellt, wird der Erörterung einiger Besonderheiten der Pyramidentexte selbst eine kurze Betrachtung des Grabbaus insgesamt vorangestellt.

1 Die allgemeine Konzeption des Grabbezirkes Sesostrisanchs

Sesostrisanchs Monument umfaßt drei ineinander errichtete Umfassungsmauern, von denen die äußerste aus Ziegeln ein Gesamtgebiet von 50,5 x 92,3 m abgrenzt.³ Im Osten, Süden und Norden trennte ein nur schmaler Zwischenraum von ca. 2,5 m die äußere Ziegeleinfassung von der inneren, vermutlich nischengegliederten Ziegeleinfassung, die ein Gebiet von ca. 45 x 65 m umschloß und im Osten eine pylonartige Verdickung sowie einen ca. 9,5 m breiten Torbau aus Stein besaß.⁴ Durch den Hof führte ein gepflasterter Prozessionsweg, der vielleicht als von Wänden flankierte, eventuell auch gedeckte Passage anzusehen ist, wenn auch außer dem Pflaster nichts gesichert ist.⁵ Es folgt zuinnerst eine Steineinfassung, die ein T-förmiges Areal umgibt, das sich aus dem 18 x 22 m messenden Vorhof und jenem Teil, der die Mastaba birgt

¹ B. Porter/R. Moss, *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings* IV, Oxford 1934, 85; A. Lansing/W.C. Hayes, *The Egyptian Expedition: The Excavations at Lisht*, in: *BMMA* 28.11 (II), 1933, 9; W.C. Hayes, *The Texts in the Mastabeh of Se'n-wosret-'ankh at Lisht*, *PMMAEE* 12, New York 1937, V; D. Arnold, *Middle Kingdom Tomb Architecture at Lisht*, *PMMAEE* 28, New York/New Haven/London 2008, 13.

² Lansing/Hayes, in: *BMMA* 28.11 (II), 1933, 26-38.

³ Arnold, *Architecture*, *PMMAEE* 28, 2008, 14-15.

⁴ Arnold, *Architecture*, *PMMAEE* 28, 2008, 15.

⁵ Lansing/Hayes, in: *BMMA* 28.11 (II), 1933, 13 (fig. 13); Arnold, *Architecture*, *PMMAEE* 28, 2008, 15.

Parallelism in the Correspondence between Senwosret I and Sinuhe

Jacqueline E. Jay

Abstract

Poetic parallelism (the repetition of grammatical, semantic, and/or phonetic elements) is prevalent throughout the Tale of Sinuhe, occurring both in the tale's narrative and in its non-narrative sections, including the exchange of letters between Senwosret I and Sinuhe. This paper analyzes the parallelism in these letters, exploring the rhetorical impact produced by the inclusion of parallel elements and suggesting ways in which an awareness of the poetic structure of the letters increases our understanding of specific passages and of the tale as a whole.

The poetic structure of Middle Kingdom literary texts has been an extremely fruitful area of research in recent decades – so fruitful, in fact, that at times it may seem as though there are as many theories as there are Egyptologists. Mark Collier sums up the current state of affairs well in his contribution to *Ancient Egyptian Literature: History and Forms*:

“There is perhaps now a consensus that Middle Egyptian literature invokes some form of artful unit of compositional organization whether this be meaning-based or prosodically-based, particularly in terms of the widely recognized phenomenon of the pairing of composition lines (*parallelismus membrorum*) in Egyptian literary composition.”¹

Egyptologists do, it is true, dispute the precise role parallelism plays in Egyptian literature: is it simply a poetic device, or is it the basic structural principal underlying Egyptian verse?² Despite these debates, however, the frequent appearance of parallel structures in Egyptian texts is an indisputable (and undisputed) fact, opening a line of research distinct from more theoretical questions. By examining the parallel structures found in specific texts, we may achieve an enhanced and, in some cases, a more accurate interpretation of those texts.

The term “parallelism” was coined in 1778 by the Hebraist Robert Lowth to describe the semantic relationship between one poetic line and another. Until recently, scholars of the Hebrew Bible and Egyptologists alike followed Lowth closely, making semantic parallelism their primary focus.³ Over the past few decades, however, the study of Biblical Hebrew poetry has changed dramatically. Following the lead of the linguist Roman Jakobson, Biblical scholars no longer restrict themselves to semantic parallelism and have expanded their focus to include patterns of grammar and sound.⁴ Paying attention to syntactic patterns allows for more precise translation, while an examination of the semantic parallels chosen by an author gives access

¹ M. Collier, *The Language of Literature: On Grammar and Texture*, in: A. Loprieno (ed.), *Ancient Egyptian Literature: History and Forms*, PÄ 10, Leiden 1996, 544.

² Fecht and Foster, though differing significantly in their approach, both see rhythmic patterns as the basic structuring principal of Egyptian verse, while Lichtheim contends that it is parallelism that is at the foundation of Egyptian poetry. See, for example, G. Fecht, *The Structural Principles of Ancient Egyptian Elevated Language*, in: J.C. de Moor/W.G.E. Watson (ed.), *Verse in Ancient Near Eastern Prose*, ÄAT 42, Neukirchen-Vluy 1993, 69-94; J.L. Foster, *Sinuhe: The Ancient Egyptian Genre of Narrative Verse*, in: JNES 39, 1980, 89-117; M. Lichtheim, *Have the Principles of Ancient Egyptian Metrics Been Discovered?*, in: JARCE, 1971, 103-110.

³ For a brief discussion of the history of the study of Biblical parallelism, see A. Berlin, *The Dynamics of Biblical Parallelism*, Bloomington and Indianapolis 1985, 1-7. Within Egyptology, see, for example, J. Assmann, in: LÄ IV, 900-910, s.v. *Parallelismus membrorum*.

⁴ See in particular Berlin, *The Dynamics of Biblical Parallelism*; D. Pardee, *Ugaritic and Hebrew Poetic Parallelism: A Trial Cut* (nt I and Proverbs 2), *Supplements to Vetus Testamentum* 39, Leiden 1987.

The Asyut Project: Seventh Season of Fieldwork (2009)

Jochem Kahl / Mahmoud El-Khadragy / Ursula Verhoeven /
Silvia Prell / Ina Eichner / Thomas Beckh
(Taf. 14-19)

Abstract

This report first refers to the international conference of The Asyut Project at Sohag in October 2009, and focuses then on the cleaning of an unfinished shaft in Tomb V (M11.1), and the archaeological remains on the mountain plateau from the early Middle Kingdom onwards. The recent documentation of the hieratic graffiti in N13.1 brings up more details for the wisdom texts and proves the title of a „scribe of the estate of jackals in the temple of Wepwawet“ in the visitors' texts. The area of O11 with the „Tomb of the Dogs“ was cleaned opening a gallery with huge amounts of carcasses of canids and other animals, also several hundred hammerstones were found in its entrance area. Late antique and medieval remains were examined in the region of the monastery Deir el-Azzam and five rock-cut tombs nearby on top of the Gebel as well as in the monastery of Deir el-Meitin lying downhill. A painting on the ceiling of Tomb IV probably represents John of Lycopolis.

From 18th August to 15th October 2009 the Egyptian-German joint mission of Sohag University, Johannes Gutenberg-Universität Mainz and the Freie Universität Berlin conducted its seventh season of fieldwork¹ in the ancient necropolis of Asyut situated in the western mountains.²

Fieldwork focused on Level 7 including Tomb N13.1, Tomb V, Tomb N11.1, the Northern Soldiers-Tomb (H11.1), the Tomb of the Dogs, surveying Deir el-Azzam and Kom el-Shuqafa on the mountain plateau, documenting the architecture of Tomb I and Tomb IV as well as mapping the necropolis. In addition, objects were studied in the magazine at Shutb.³

¹ During the fieldwork we received full cooperation and encouragement from the Supreme Council of Antiquities. Thanks are due in particular to the Chairman, Dr. Zahi Hawass, to the Head of the Archaeology Sector, Mr. Sabry Abdel-Aziz, to the Director General of Antiquities for Middle Egypt, Dr. Abdel-Rahman El-Aidi, to the Director General of Asyut, Mr. Abd El-Satar Ahmed Mohamed, and to the Head of the Foreign and Egyptian Missions Affairs and Permanent Committee, Dr. Mohamed Ismail. We also thank Emma Dowley and Svenja A. Glden for correcting our English and Svenja A. Glden for textediting as well as digital image editing.

² For previous work cf. J. Kahl et al., The Asyut Project: Sixth Season of Fieldwork (2008), in: SAK 38, 2009, 113-130 with further literature in n. 2.

³ Members of the mission were: Mahmoud El-Khadragy, Sohag University: field director; Jochem Kahl, the Freie Universitt Berlin: field director; Ursula Verhoeven, Johannes Gutenberg-Universitt Mainz: project director; Ahmed Ali El-Khatib, Sohag University: botanist; Mohamed Abdelrahim, Sohag University: Egyptologist; Abd el-Naser Yasin, Sohag University: Islamic studies; Ina Eichner, Rmisch-Germanisches Zentralmuseum Mainz: Byzantine archaeologist; Hesham Faheed Ahmed, Sohag University: Egyptologist; Silvia Prell, JGU Mainz: Egyptologist; Sameh Shafik, SCA: epigrapher; Thomas Beckh, Rmisch-Germanisches Zentralmuseum Mainz: Egyptologist; Corinna Garbert, Fachhochschule Wiesbaden: architect; Mohamed Helmi, Sohag University: Egyptologist; Andrea Kilian, JGU Mainz: Egyptologist; Josephine Malur, FU Berlin: Egyptologist; Magdalena Patolla, JGU Mainz: anthropologist; Josuah Pinke, FU Berlin, Egyptologist; Mohamed Al-Shafey, SCA: Egyptologist; Ammar Abu Bakr, Faculty of Arts Luxor: draughtsman; Eva Gervers, JGU Mainz: student of Egyptology and anthropology; Cornelia Goerlich, Fachhochschule Wiesbaden: student of architecture; Barbara Reichenbcher, JGU Mainz: student of Egyptology.

The accompanying inspectors were: Mr. Adly Garas Matta, Mme. Nadia Naguib and Mr. Ahmed Abd-Alrahim Abd-Almagid. Accompanying restorers were Mr. Ahmed Abd el-Dayem and Mr. Helal Qeli Attalaa.